

Charcot in the Antarctic



The Collectors Club

New York

2 March 2016

Serge Kahn



Abraham Ortelius (1527-1598), *Epitome Theatri Orteliani* - 1589

Heroic Age

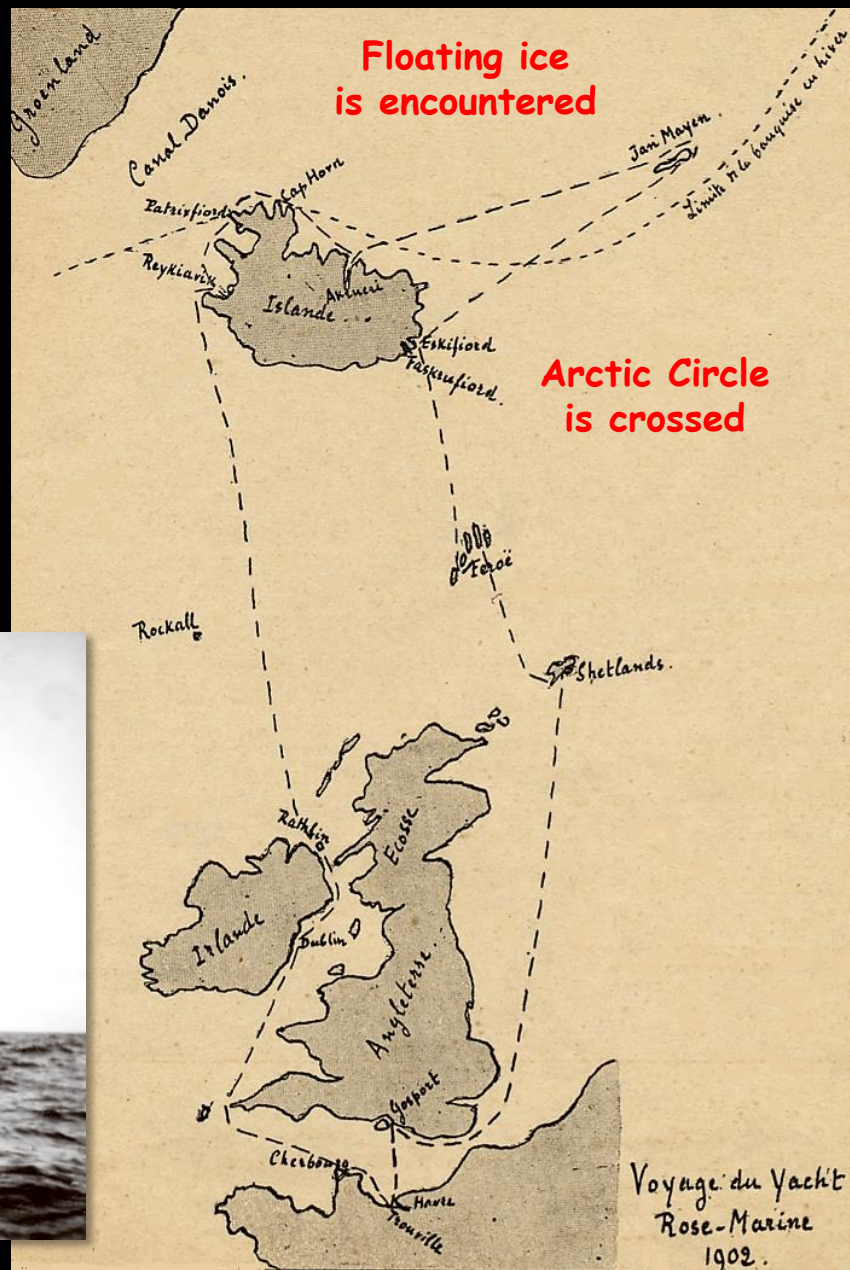
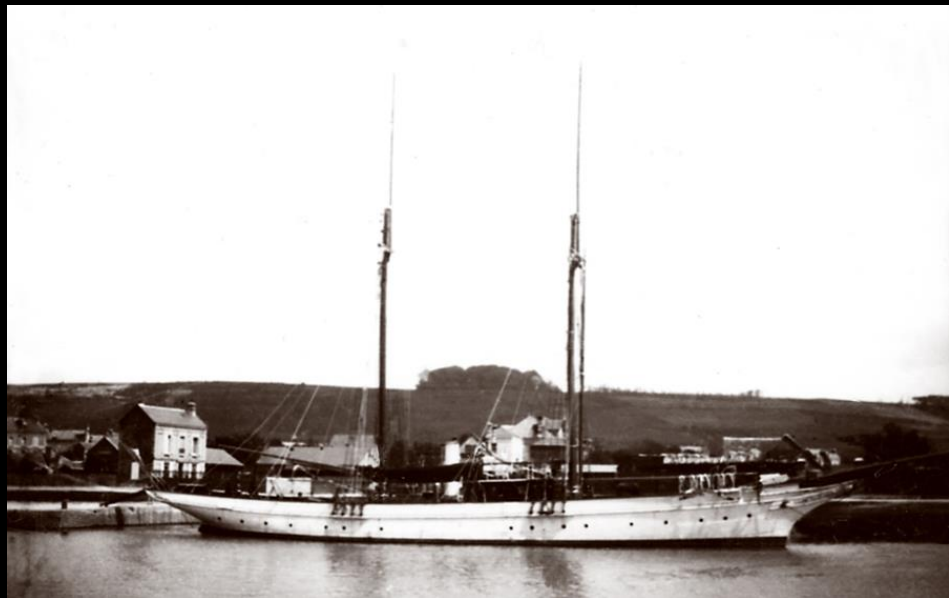
before 1924

Mechanical Age

1924-1955

Modern Age

from 1955



Reykjavik. 29. Juillet 02.

YACHT

"ROSE MARINE"

Y.C.F.

Ma petite sœur, ce y est
tant à revoir, et nous nous d'écouter
le soir de l'Islande, arrêté par la bouquise
24 heures après nous y sommes retournés et
nous l'avons franchie, j'en rapporte en
bouteille et nous avons bien de Champagne
frappé avec ! C'est le plus merveilleux

voyage en l'an dernier fait, depuis le
Shetland 4 heures de pluie seulement et
en tant de jours le Havre 48 heures de mauvais
temps et encore si on peut appeler cela de
mauvais temps ! J'ai fait tant ce que j'ai voulu
et j'ai rapporté ce que j'ai voulu en observation

Sydpolsekspeiditionen
1901-1904

Otto Nordenskjöld - *Antarctic*

Scottish National Antarctic Expedition
1902-1904

William S. Bruce - *Scotia*



Expédition Antarctique Belge
1897-1899

Adrien de Gerlache - *Belgica*

Deutsche Südpolar Expedition
1901-1903

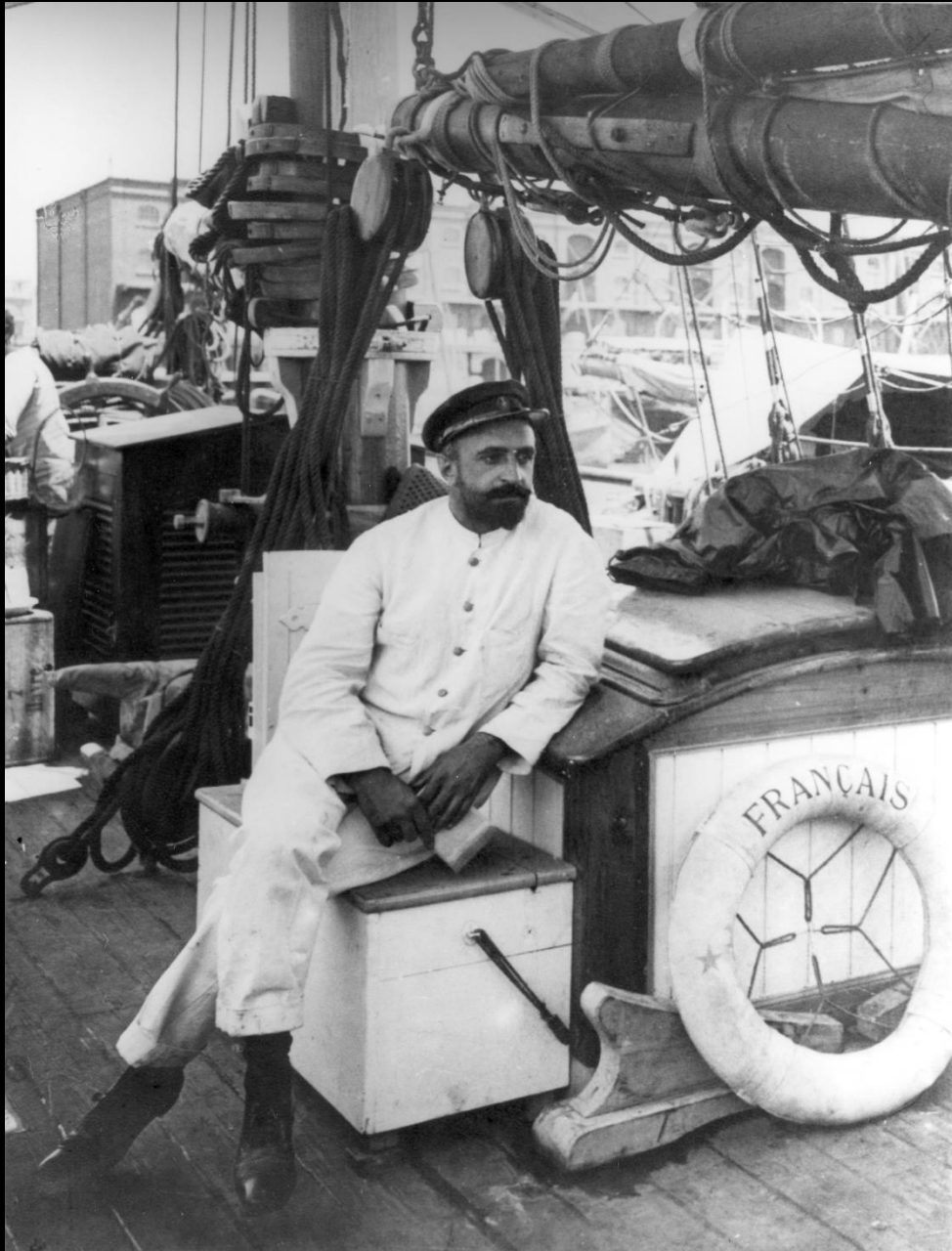
Erich von Drygalski - *Gauss*

British National Antarctic Expedition
1901-1904

Robert F. Scott - *Discovery*

British Antarctic Expedition
1898-1900

Carsten E. Borchgrevink - *Southern Cross*



Jean-Baptiste
Charcot
aboard
Français

First
French
Antarctic
Expedition

1903-05

Monsieur

Vous savez probablement
qu'il se prépare une expédition
polaire scientifique
patronage de l'Académie
Sciences et de la Société
géographique.

En qualité de chef
mission, je viens vous
de vouloir bien prêt
concours à cette oc
française et disint
Nous avons besoin de

croyez je vous prie à
ma considération distinguée

J. Charcot

7 avril 03

retements et nous ne sommes
pas riches; Vous nous obligeriez
donc beaucoup en nous laissant
ces marchandises à des prix
très raisonnables.

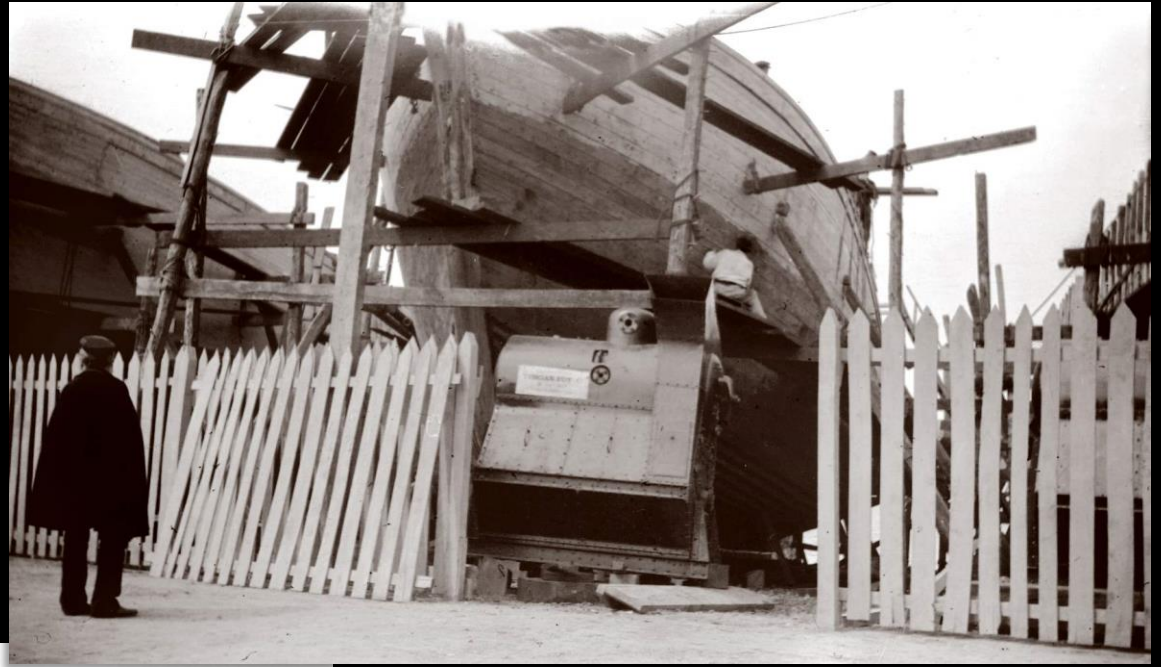
n'en pas pousser
l'attention jusqu'à vous
de nous faire
de ce précieux appoint
dois vous avouer que
aurait reçu avec
sance.

très honnêtement la
liberté que je prends de
solliciter votre concours et

Letter written and signed by Jean-Baptiste Charcot on April 7, 1903 to Léon Bessand, general manager of the department store *Belle Jardinière*.

Message reads: "To help this French expedition... we need clothes and we are not rich..."





EXPÉDITION ANTARCTIQUE FRANÇAISE

Le Docteur J. CHARCOT a l'honneur de vous prier
d'assister au lancement du navire
" LE FRANÇAIS ", qui aura lieu
Juin 1903, à 10 heures du matin.

RÉPONSE S. V. P.

Letter rate from May 1878
(up to 15 grams): 15 centimes.



Monsieur Albert Dubosq.

Le Val Marie

P^t Jouan des Guerets
par P.^t Mulo.

Ille et Vilaine.



136. - St-MALO. - Lancement du « Français »

29 avril
 Mes chers amis. Que devez-vous penser de Lichette, depuis
 si longtemps qu'elle ne vous a pas écrit. Pour se faire
 pardonner, elle vous prie de venir prendre chez elle son petit
 café à votre première jour de sortie pour les 28. Je ne travaille
 pas. Soyez donc quand vous voudrez, envoyez moi un petit mot.
 La vieille. Elle est en route les 28.

Collection H. L. M.

Biscuits de mer 500 kilos.

Mitaines fourrées au très. chaudes
 pour matelots. - ~~24 paires~~

24 paires. -

Trois ou quatre couvertures en peau
 de guanaco. -

4 ou 500 kilos de viande séchée. -

Tuyaux de paille ordinaires de
 9 à 10 cm. de diamètre une
 douzaine de mètres. -

Pierres à fusil pour briquets
 et mèche en grande quantité. -

Savon ~~de Marseille~~
 pour laver le linge. -

Une Imperieuse. -



Three masted schooner

Gross register tonnage: 250

Length: 32 m

Width: 7,56 m

Draft: 3,75 m

* Expédié par
M. Pléneau
Dont à l'adresse
Rue en Rade du Français
* L'inscription du nom et de l'adresse
l'expéditeur est facultative

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

CARTE POSTALE

Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse



M. Monin Roger. Jarda de Caumont
à Loula / mer -
Hedoc - grise

Postcard from expedition member Paul Pléneau on board "Français" in Le Havre
on August 14, 1903.

It is the day before departure.

Le Havre Port datestamp of August 14, 1903.

Postcard rate from November 1899: 10 centimes.



Le Havre - France

August 15, 1903

Brest - France

August 26 to 30

Corunna - Spain

September 2

Funchal - Madeira

September 10 to 16

Saint Vicent - Cape Verde

September 26 to 27

Pernambuco - Brazil

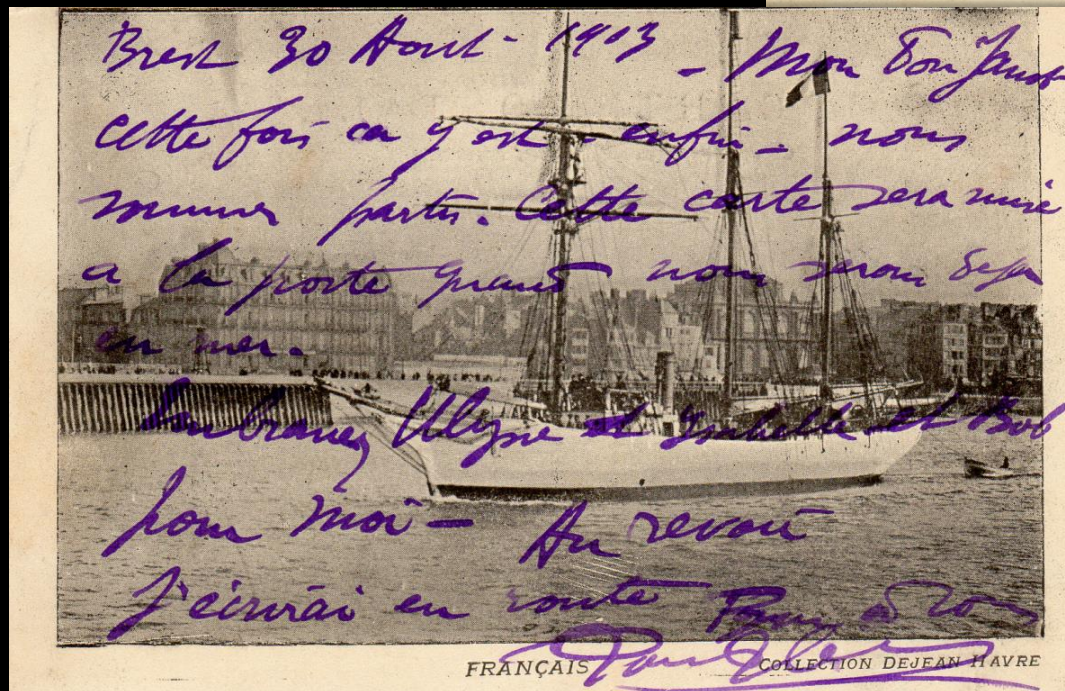
October 19 to 22

Buenos Aires - Argentina

November 16 to December 23

Ushuaia - Argentina

January 12 to 26, 1904



Postcard written and signed by Pléneau in Brest on August 30, 1903.

Brest datestamp of August 30, 1903.

Message reads: "We just left. This postcard will be posted when we will be at sea..."

Postcard written and signed
by P. Pléneau in Corunna.
Datestamp of September 3,
1903 and arrival datestamp
in France of September 5,
1903.

Descend 2 heures à Le Corogne -
Bon souvenir *P. Pléneau*



TARJETA POSTAL

UNION POSTAL UNIVERSAL

ESPAÑA

France

Monsieur de Caumont

Boulac-sur-mer

Gironde



International postcard rate
from 1898: 10 cents.

* Expédié par

M
Dont à

Rue

* L'Inscription du nom et de l'adresse de
l'expéditeur est facultative.

RÉPUBLIQUE

CARTE POSTALE

Ce côté est exclusivement

Monsieur *Arthur G. Charpentier*

3 Avenue de Bois de Boulogne

Paris

19 Rue de Mulhouse

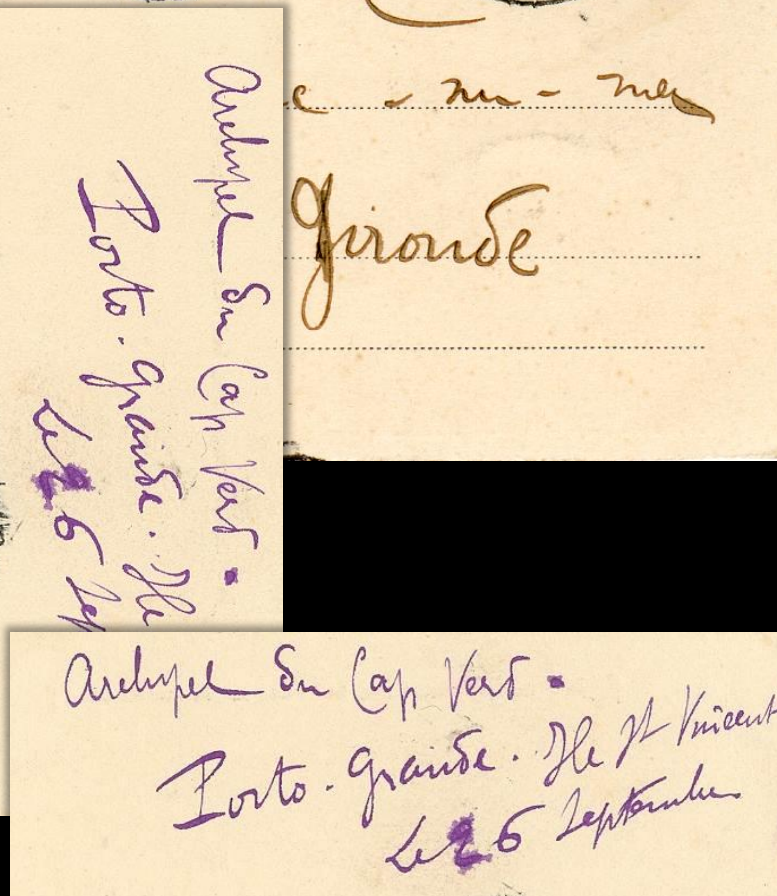
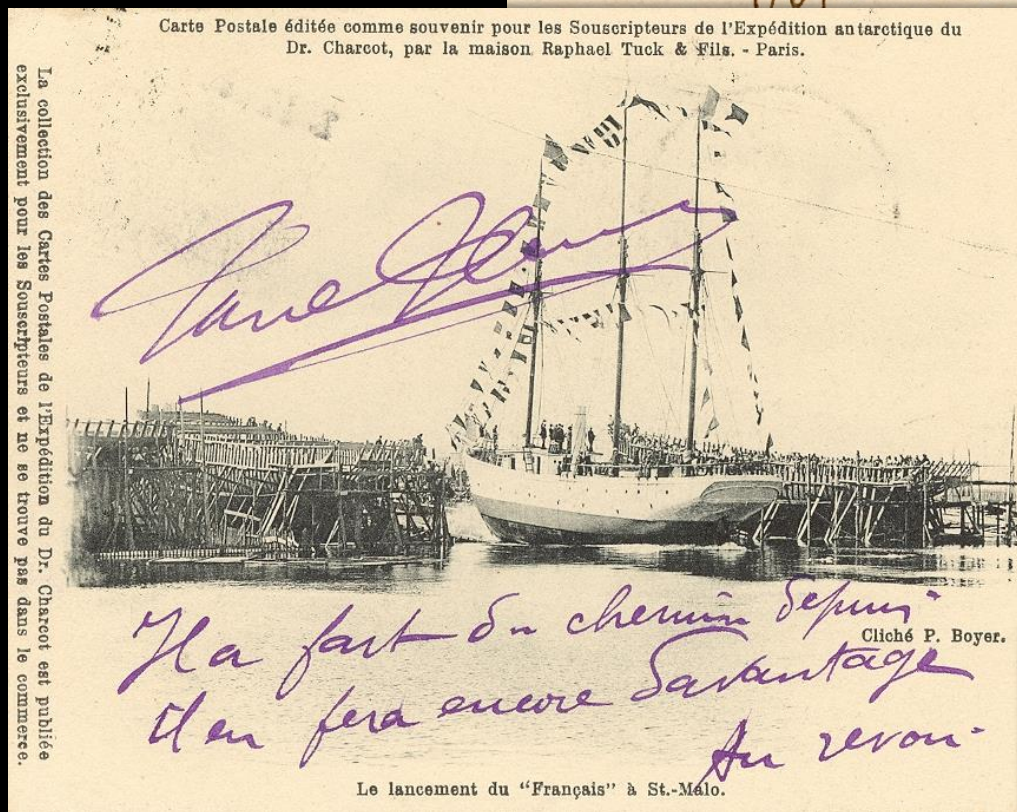
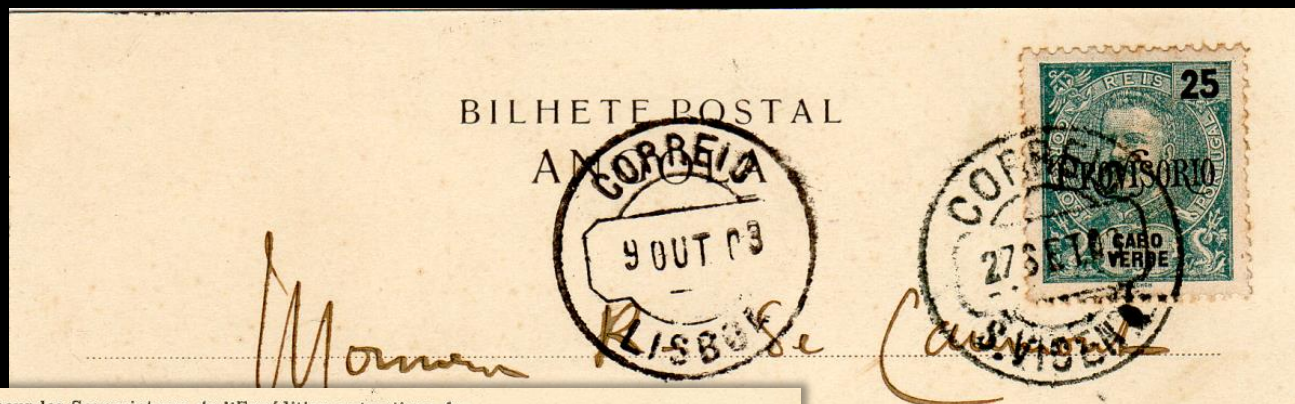
France

Bordeaux
Gironde

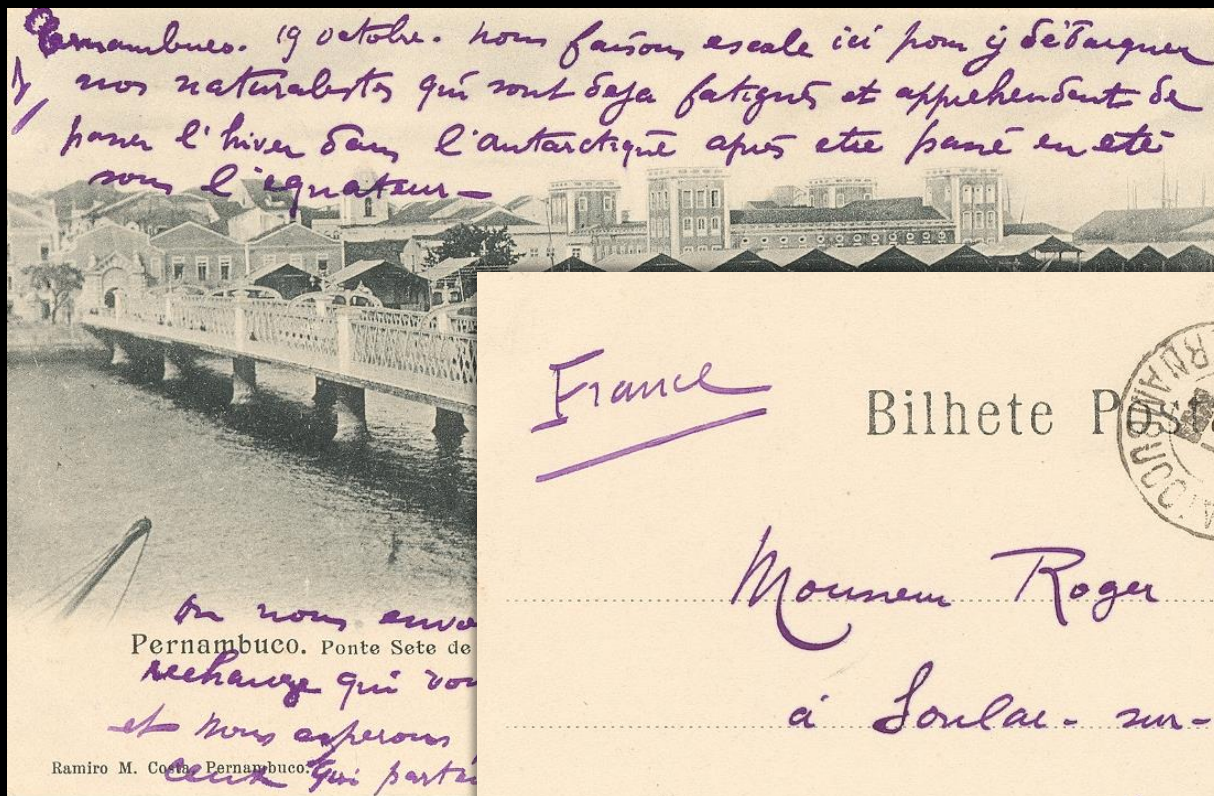
Postcard from Charcot "En mer" (At sea) before arrival in Funchal (Madeira).
Funchal datestamp of September 14, 1903 and arrival cancellation in France.

International postcard rate from 1898: 25 reis.

Postcard from Paul Pléneau
in St Vincent (Cape Verde)
on September 26, 1903,
cancelled in St Vincent on
September 27, 1903.
Lisbon (Portugal) transit
datestamp of October 9,
1903.

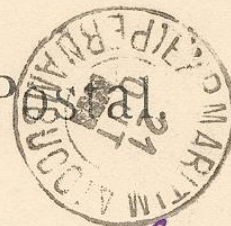


International postcard rate from 1898: 25 reis.



France

Bilhete Postal



Monsieur Roger Sarda de Cammoun
à Soulac-sur-mer



Medoc - Gironde

Postcard written by Paul Pléneau in Pernambuco on October 19, 1903 and cancelled on October 21, 1903.

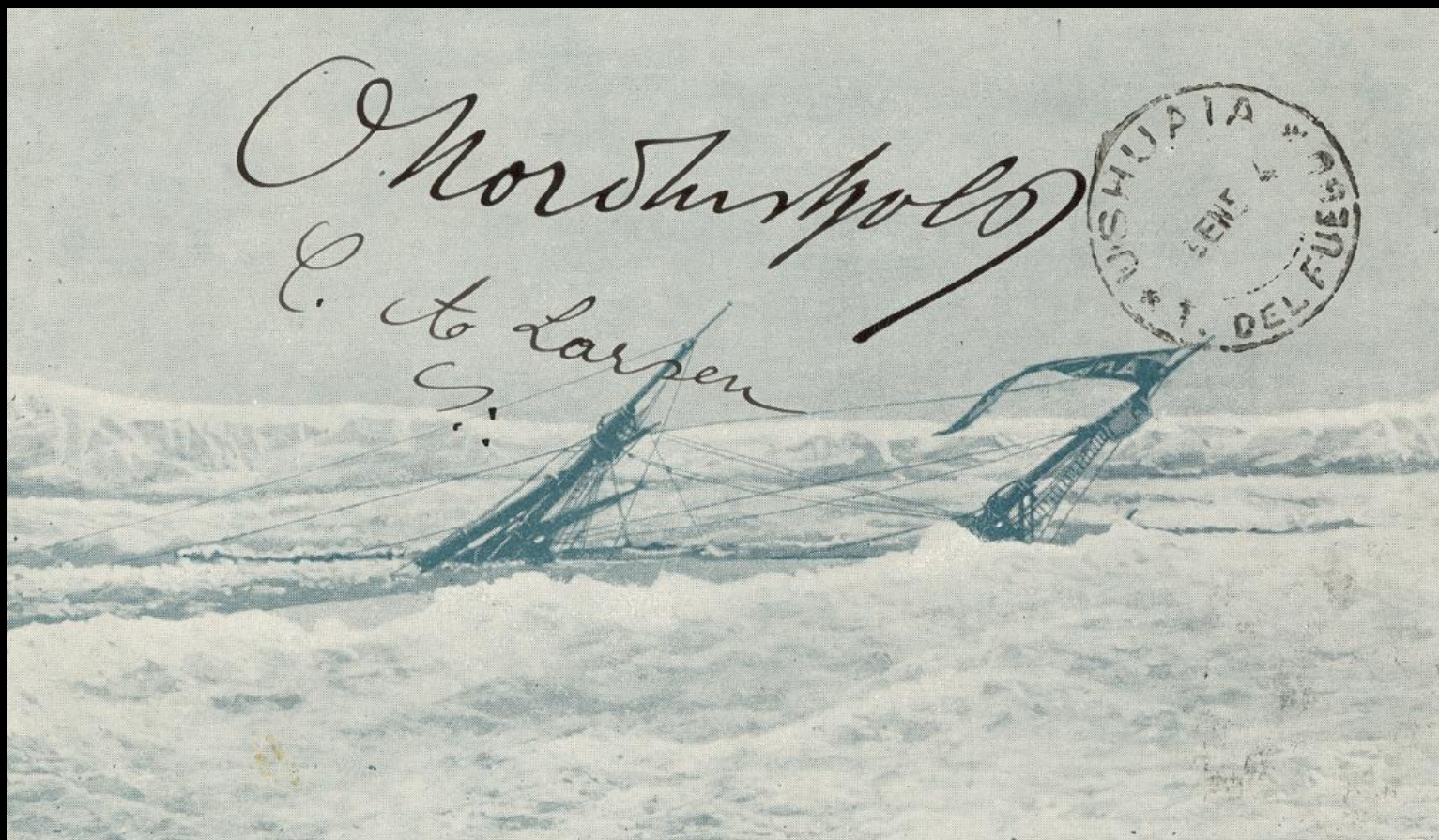
Arrival datestamp of November 10, 1903 in France.

International postcard rate from 1898: 100 reis.



This postcard is locally printed in honor of Charcot's expedition with a spelling mistake:
Antartique without "c".

International postcard rate from 1900: 6 centavos.



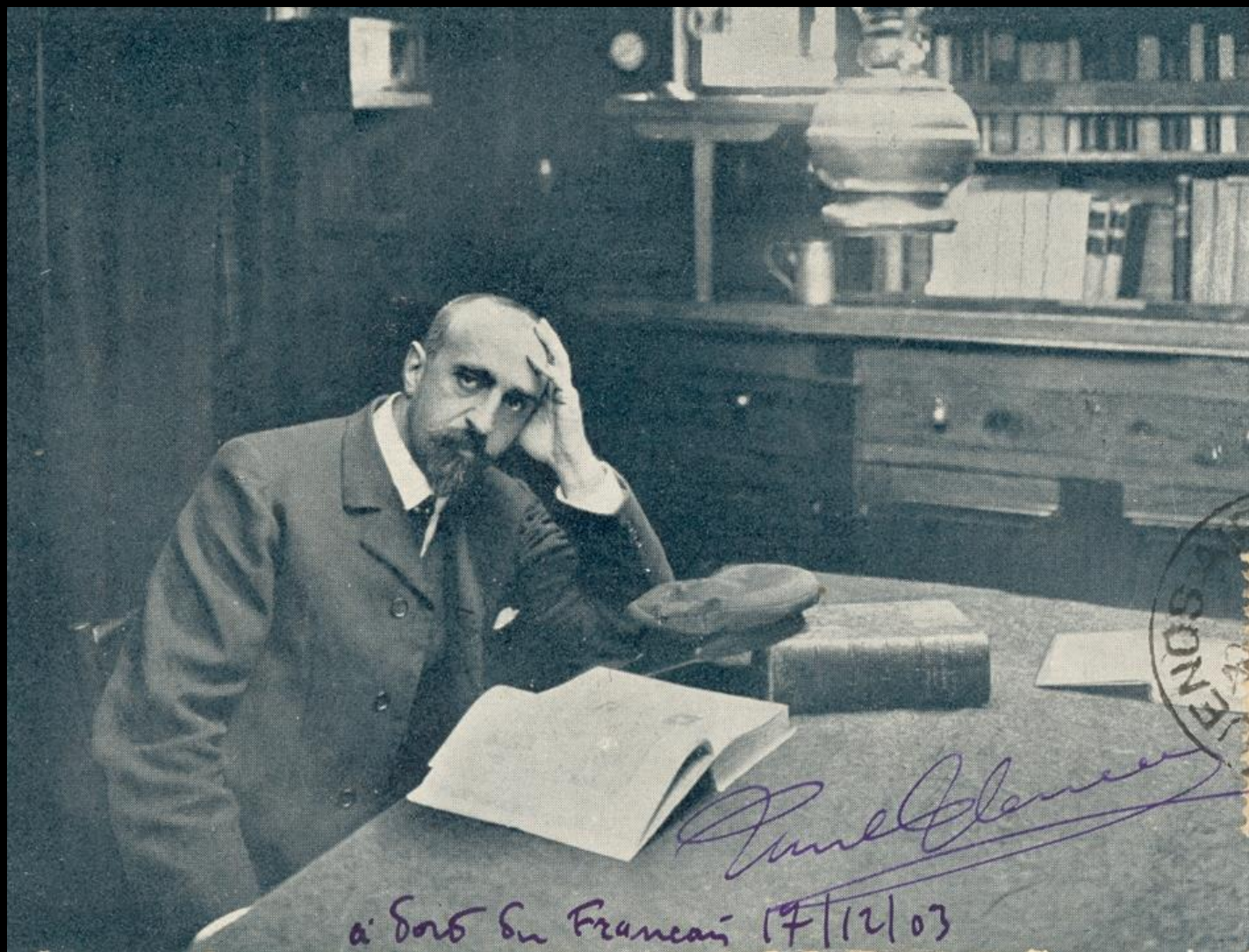
La expedición sueca al Polo Sur.—Naufragio del *Antarctic*.—Los últimos momentos.

40.—LA NACION, B. AIRES

This postcard documenting the Swede's tragic episode and rescue by the Argentine corvette "*Uruguay*" is signed by:

- Otto Nordenskjöld, leader of the Swedish Expedition,
 - Carl Anton Larsen, captain of "*Antarctic*".
- and given to Charcot.

This postcard is postmarked later en route south at Ushuaia in January 1904.



El Dr. Charcot
en la cámara
de Le Français

Charcot



BOCA DE LOS RIOS

Juan de Dios

a: Dr. Dr. Charcot 17/12/03

37.- LA NACIÓN
B. AIRES



J.-B. Charcot

Expedition leader, captain of "Français", doctor, in charge of bacteriology

A. Matha

Second-in-command of the expedition, in charge of hydrology, terrestrial gravitation and astronomy

J. Rey

In charge of meteorology and geomagnetism

P. Pléneau

In charge of photography and repairs of equipment

E. Gourdon

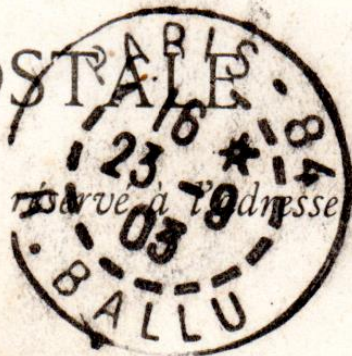
In charge of geology and glaciology

J. Turquet

In charge of zoology and botanical

CARTE POSTALE

Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse



Monsieur le D^r Charcot.

Commandant le navire "le Français"

Expédition du Pôle Sud

Amérique du Sud Buenos-Ayres

République Argentine



M^r Jean Charcot
Chef de l'expédition
Antarctique
À bord du Français
Buenos Ayres

Paris Etranger datestamp of
September 23, 1903 and part of
the Buenos Aires arrival datestamp
on reverse.

International letter rate (1881):
25 centimes.

Incoming letter sent from Saultain (France)
with TPO Maubeuge à Valenciennes dated
September 22, 1903 to Charcot on board
"Français" in Buenos Aires.





Impressos
~~CARTE POSTALE~~

Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse.



Monsieur M^r

Gachetey Frère grand Hôtel du Nord-Blanc.
(Italie) Turin. Aoste.

Impressos

Courmayeur.



re. Clement
J. Maat ha

[Signature]

J. Curquet

J. Maat ha

[Signature]

re. Clement
J. Maat ha

[Signature]

J. Curquet

[Signature]

J. Maat ha



Paul Gleason

Ray

J. Bourque

L. Bourque

W. Clement

L. Gauthier



ammy Paris' et bonjour.

Si un cordialement
votre.

A. Clément



Ushuwaia
12 Janvier
1904.

Cher ami

Dans quelques heures nous
serons à Ushuwaia le
dernier point civilisé auquel
nous toucherons avant l'inconnu.
J'y trouverai fort à faire et
profite d'un peu de temps
pour vous adresser ce
mot. L'Y. C. F. existe-
t-il toujours, le savez-vous ?
Si oui, parlez-m'en bien.

Je vous prie de dire
à ceux qui vous
ont écrit au sujet de
la guerre si vous avez
encore de la confiance
en ceux qui vous
ont écrit.



France

Monsieur A. Gléaz.

87 rue Ampère

XVII^e

Paris.



Message reads: "And now must I
say: see you again or bye bye
forever? Despite the difficulties
I encountered, I leave with
confidence..."



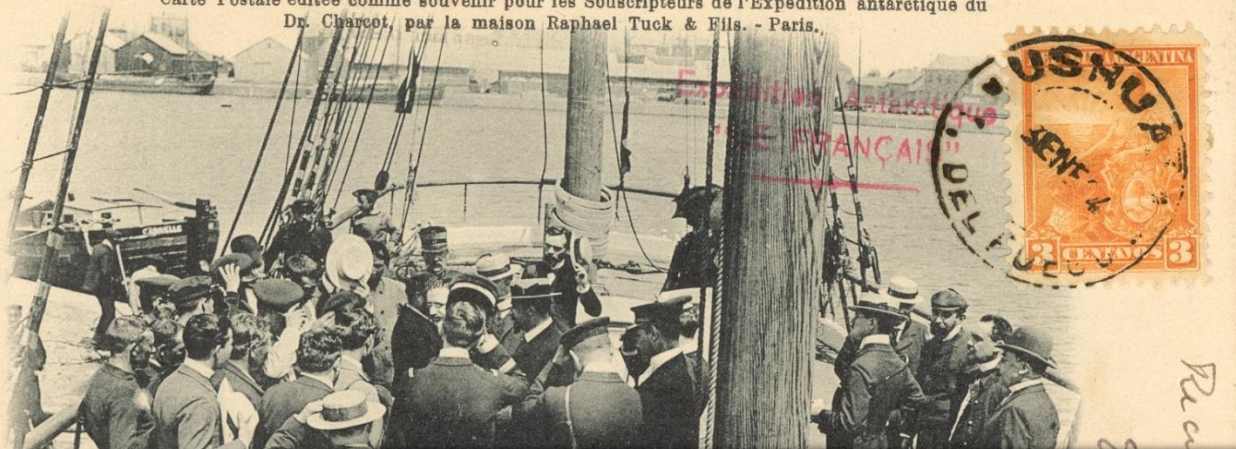
Postcard written and signed by
André Matha in Ushuaia on
January 12, 1904 with Ushuaia
datestamp of January 13, 1904
and arrival datestamp of March
1904 in France.

Message reads: "Just as we are
leaving civilization, I wish to send
you a hello..."



Carte Postale éditée comme souvenir pour les Souscripteurs de l'Expédition antarctique du
Dr. Charcot, par la maison Raphael Tuck & Fils. - Paris.

La collection des Cartes Postales de l'Expédition du Dr. Charcot est publiée
exclusivement pour les Souscripteurs et ne se trouve pas dans le commerce.



Rue



Lancement du " "

Raphael Tuck & Fils, Ltd. Paris, rue de Paradis 19.

Imprimé

CARTE POSTALE

Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse.

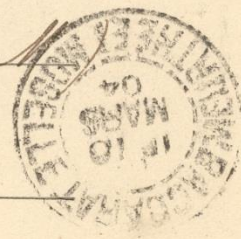


Monsieur le Docteur Pierron

au 20^e bataillon de Chasseurs

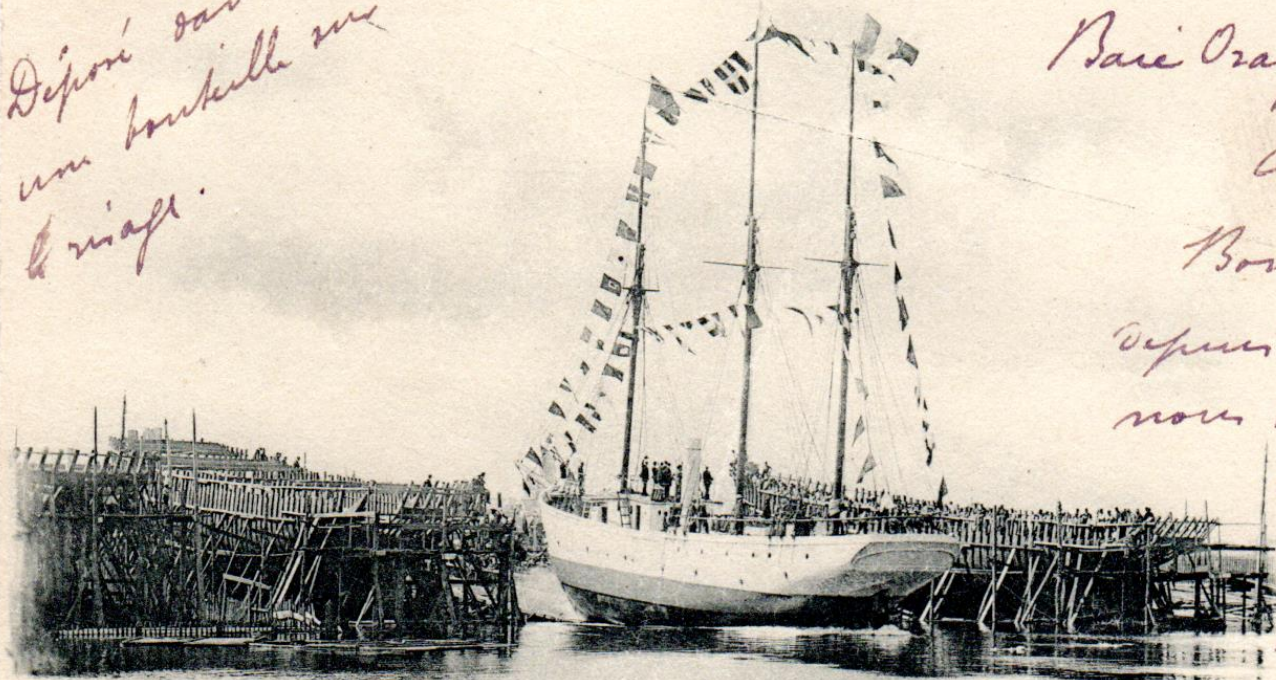
à Baccarat (M. et M.)

France



Carte Postale éditée comme souvenir pour les Souscripteurs de l'Expédition antarctique du
Dr. Charcot, par la maison Raphael Tuck & Fils. - Paris.

*Dejoni dans
une bouteille sur
le mariage.*



*A bord du Français
Baie Orange 27 janv. 04*

Cher ami,

*Bonne traversée
depuis Ushuaia,
nous mouillons à la
Baie Orange où
était installée la
mission française
du Cap Horn en 1892*

Cliché P. Boyer.

*comme l'atteste une pyramide avec inscription. Maintenant
nous repassons le cap Horn et nous entrons dans l'Antarctique.
Sonne en bonne santé. Cordiale poignée de main Ernest*

Le lancement du "Français" à St.-Malo.



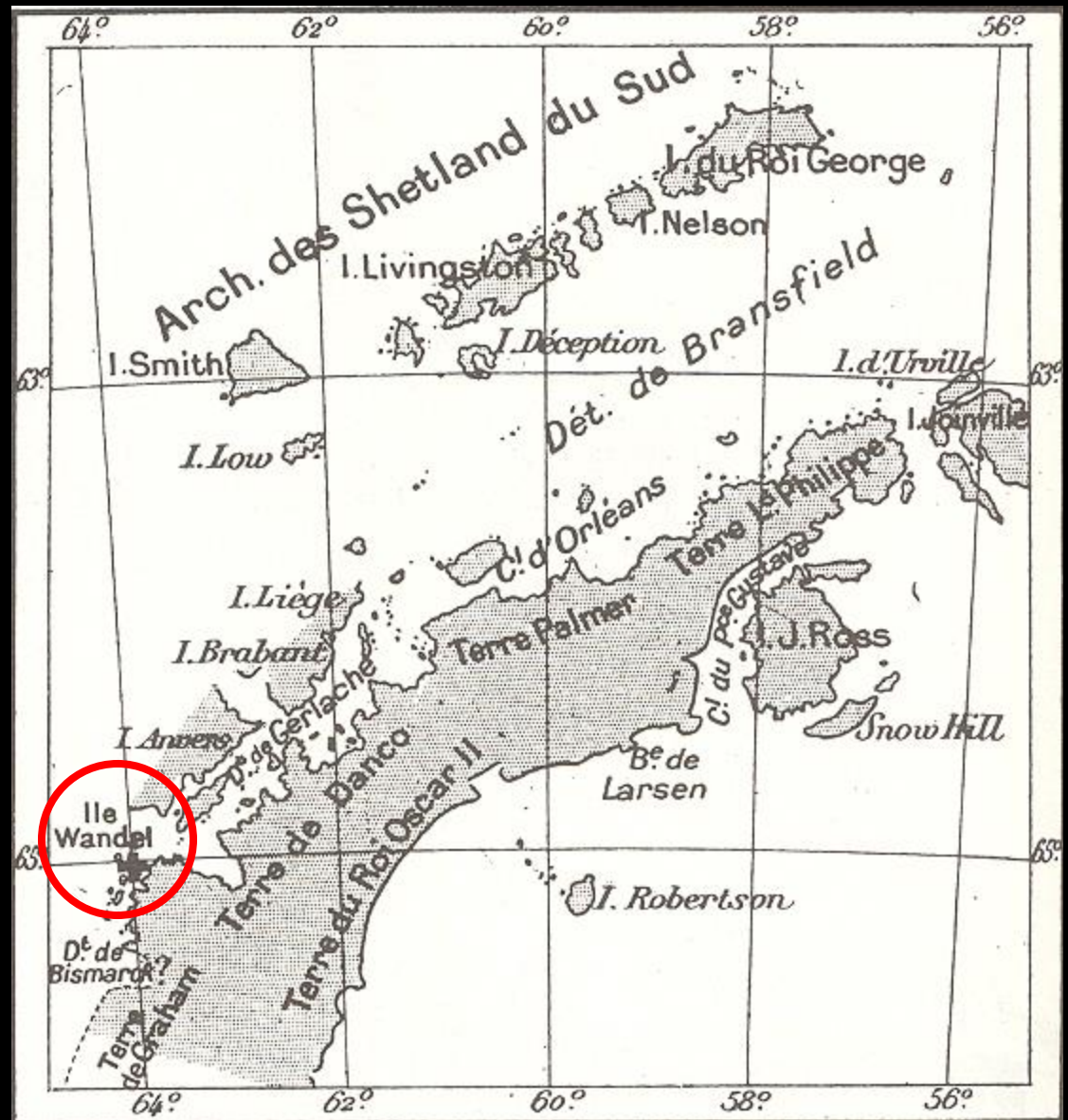
Wintering

April

to

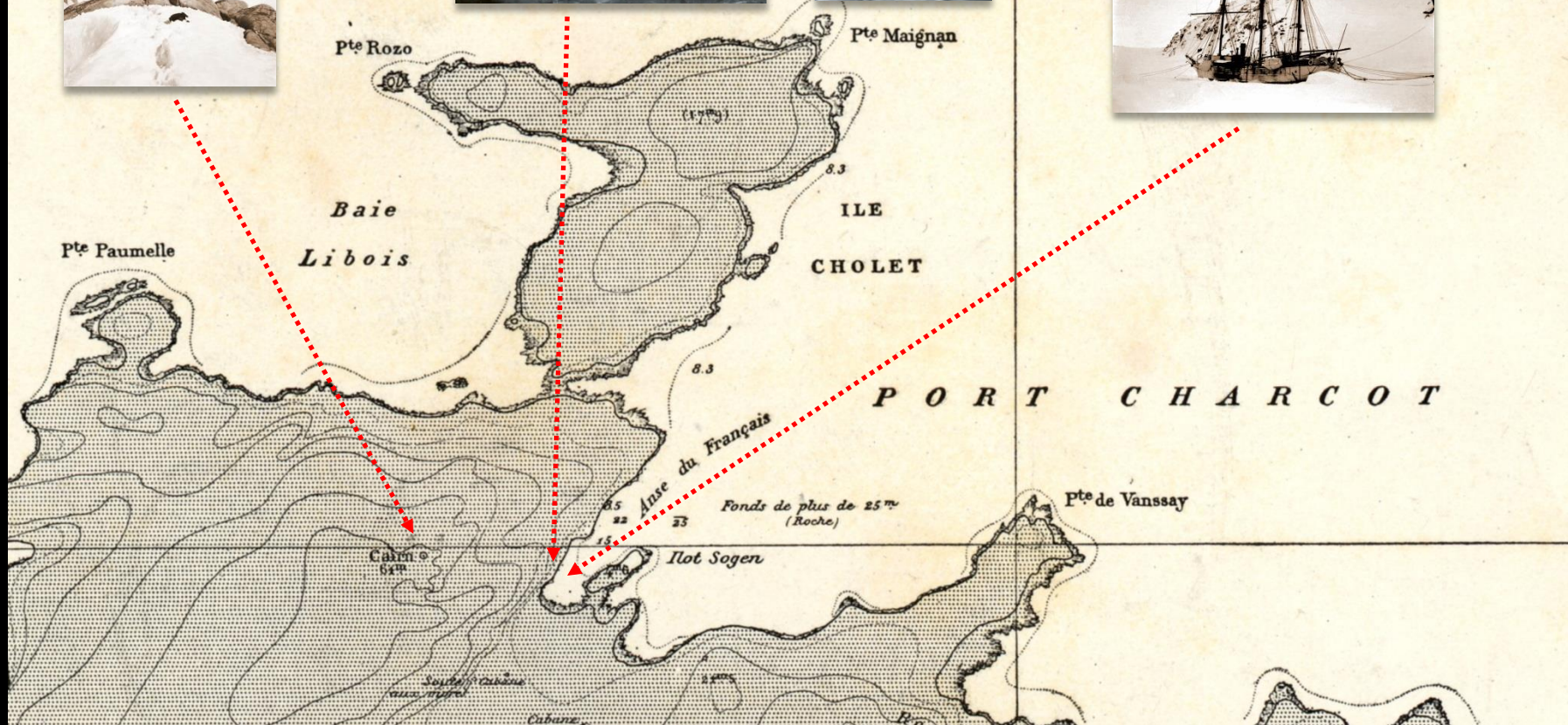
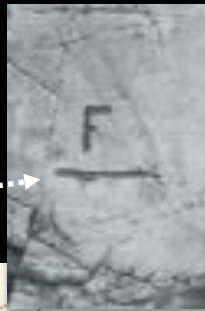
December

1904



















U. Cleese
4 mar 1908



Lighe
Argentina

FOT. SOC. FOT. ARG.

Editores Pita & Catalano



REPÚBLICA ARGENTINA

Telégrafos

Estación de

N.º

El

de

190

Recibido por despacho simple

\$ m/n

Porte

Contestación

Repetición

Otras líneas

TOTAL

\$ m/n

Empleado



REPÚBLICA ARGENTINA

Telégrafos

Estación de

N.º

El

de

190

Recibido por despacho simple

\$ m/n

Porte

Contestación

Repetición

Otras líneas

TOTAL

\$ m/n

Empleado





Expedition members
boarded liner *Algérie*
on May 5, 1905
to return to Europe.

PAJA POSTAL

IMPRESOS



Monsieur

M. Octave Galeazzo L. Proteau

Genève Aoste

Italie (envoie)

Expédition Antarctique
"LE FRANÇAIS"

Argentinian postal stationery wrapper written to Italy by Pierre Dayné with
Expédition Antarctique "Le Français" red handstamp.

1 centavo postal stationery uprated by the addition of a 5 centavos stamp cancelled
aboard "Ravenna", Italian paquebot going from Buenos Aires to Genoa (Italy).

Buenos Ayres il 10. April 1905. abordo del Francois
 Expedizione del S. Chacab al polo sud.
 Carissimo Signore. Dr. Franellich o Criest Austria.
 Gli presento alla S. V. che mi bruta una perfetta salute come
 spero che si trova di lei, ringraziandola del favor che a
 avuto, ricevuto les sue carte.

UNION POSTALE UNIVERSELLE
 CARTE POSTALE - TARJETA POSTAL



Ill. Signore. L. Giovanni
Franellich - Natto - Alpinista, Societa - Alpinisti - Viastini
(Austria) Criest
(Europa)

Expédition Antarctique
 "LE FRANÇAIS"

Reservado para la dirección

Côté réservé à l'adresse.

l'atto tanto da difog
 per chero da fare
 go viaggio, nel
 belle - ascensione
 Monte Branco
 come al polo.
 000 - metri -
 to Sogni guida.

000 - metri -
 Pisto Sogni guida.

Paul Fleury



Expedition Antarctique Française
Mimón Charcot
Ados del Algérie
L. S. O. S.

LAGO MARAVILLA - ÚLTIMA ESPERANZA

L. Jourdan

Maatha

u. Charcot

OSTALE

Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse



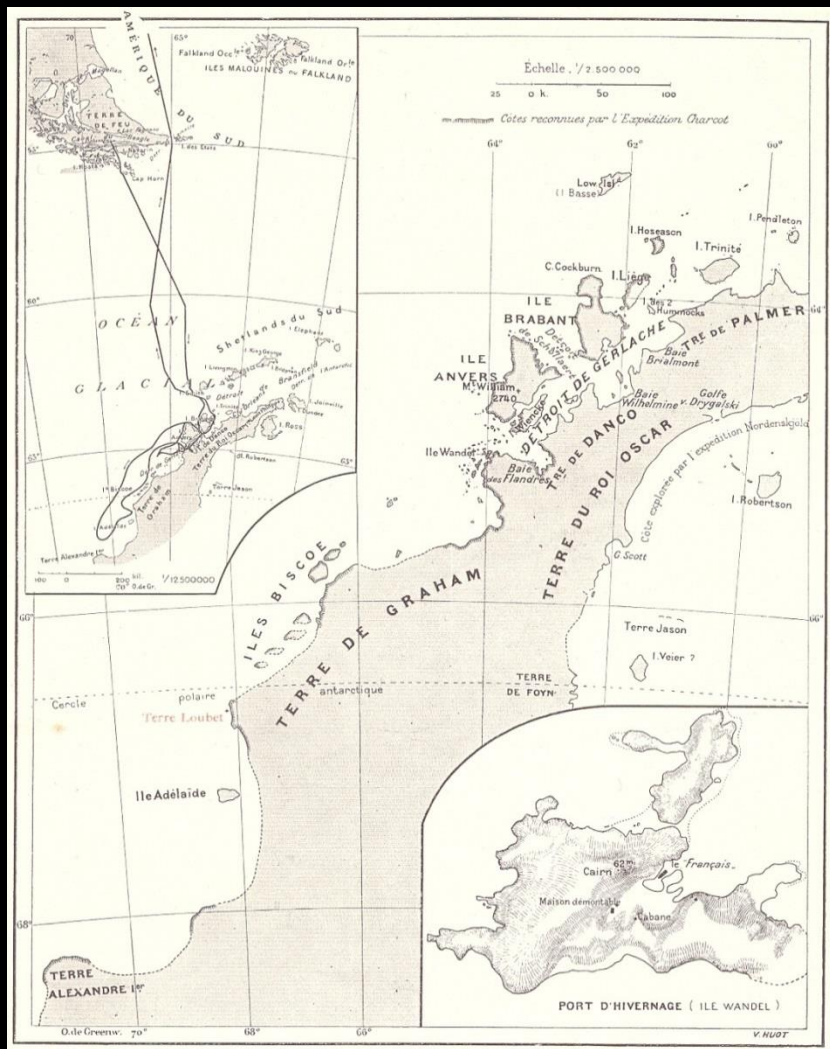
Madame Maguel

22 rue Langier

Paris

Raphael Tuck & Fils, Ltd. Paris, rue de Pa

Almost 1,000 kilometers
(620 miles) of new coasts
have been sketched and charted.



Le D^r Charcot à la Saison Delamotte

Monsieur

C'est avec le plus grand plaisir
que je fais avec affec-
tion et reconnaissance
pour les bandages et sangles
pour vous avoir bien voulu
offrir à l'expédition Antarctique
Française de l'aut fort bien
construit non seulement
pour la chaleur des tropiques
mais encore devant vous
séjourner dans l'Antarctique
par des froids très rigoureux.

Avec mes sentiments
les plus sincères et les
meilleures salutations.

Ch. Charcot

Janv 1905.

EXPÉDITION FRANÇAISE

AU POLE SUD

29 rue S^t James

Neuilly-sur-Seine.

23 Novembre 1907.

Monsieur le Ministre

Je viens de voir dans le "Matin" le
rapport que vous avez bien voulu faire

C'est là que j'ai compris toute l'importance
de la tâche que j'assume et que j'ai
ce qui est humainement possible faire
me montrer digne de la confiance de
mon pays et de l'intérêt que vous
avez bien voulu à cette œuvre.

de la tâche que j'assume et que j'ai
ce qui est humainement possible faire
me montrer digne de la confiance de
mon pays et de l'intérêt que vous
avez bien voulu à cette œuvre.

Charcot is expressing his gratitude
for the Ministry's support and his
interest to make a useful expedition.





TRAINAUX AUTOMOBILE
DE DION BOUTON
Les ateliers de construction pour
L'Équipement CHAÛROT

AUTOMOTIVE SLEDGES
MANUFACTURED BY
DE DION BOUTON

Jean-Baptiste
Charcot
aboard
Pourquoi-Pas ?

Second
French
Antarctic
Expedition

1908-10



Postcard rate from November 1903
(up to 5 words): 5 centimes.

Messieurs Gautier père, Edmond et
Joseph Gautier ont l'honneur de vous prier de bien
vouloir assister au lancement du trois-mâts barque
auxiliaire "Pourquoi pas?" navire de l'Expédition
Française au Pôle Sud, (Mission Charcot) qui se fera
dans leurs Chantiers de Constructions Navales,
de Saint-Malo, (Ille & Vilaine), le Lundi 18 Mai,
à 2 heures de l'après-midi.

Banquet offert par le Docteur J.-B. CHARCOT, à l'occasion du Lancement du
« PCURQUOI-PAS », destiné à l'Exploration Polaire Antarctique



Consommé Thèodora
Croustades à la Tzarine
Turbot sauce Crevettes
Filet de Bœuf Bouquetière
Poulardes du Mans à la Broche
Salade
Asperges sauce Mousseline
Barquettes de Foie-Gras
Bombe « Pourquoi-Pas »
Gaufrettes, Petits-Fours
Gâteau Flamand
Fruits, Desserts

VINS

GRAVES, LAGRANGE-POMEROL 1900

CHAMPAGNE



1. Lancement du " Pourquoi Pas! ", 18 Mai 1908

Le pavoisement du bateau

*St. Lerran, 3 Juin
1908.*



EXPÉDITION FRANÇAISE

AU

POLE SUD

29 rue St James
Nesilly. Seine
8 VII. 08.

Monsieur

Aussi que je vous l'ai écrit, mon temps
est tellement pris et les absences si fréquentes
(j'arrive de St Malo et repars demain soir) que
malgré tout le plaisir que j'en aurais
écrire je ne puis vraiment pas le faire
je puis vous donner un rendez-vous. Si
vous voulez bien vous adresser à M. Marquet
mon secrétaire grand Palais Postal B. rue
Jean Goujon il s'efforcera de vous satisfaire.
Avec tous mes regrets veuillez agréer

je vous prie Monsieur l'assurances et
une considération très distinguée.

J. Charcot



M. Bongrain
Hydrography

J. Liouville
Zoology

L. Gain
Zoology, botanical

R. Godfroy
Tide gauge

E. Gourdon
Geology, glaciology

J. Rouch
Meteorology

J.-B. Charcot
Expedition leader

A. Senouque
Magnetism



Of the 22 *Pourquoi-Pas?* crew members, 8 have sailed on board *Français* during the 1903-05 Antarctic expedition.



EXPÉDITION FRANÇAISE

AU PÔLE SUD

MISSION CHARCOT

SOUS LE HAUT PATRONAGE
DE L'ACADÉMIE DES SCIENCES

BUREAUX: 416, RUE SAINT-HONORÉ, PARIS (2^e)

TÉLÉPHONE: 812-80

35, Rue de l'Université
Paris (VII)

Pneumatic mail on "Mission Charcot" stationery, sent from Paris (Post office 115) on June 1, 1908 to Paris (Post office 38).

Pneumatic rate from January 1902 (up to 7 grams): 30 centimes.

Madame,

J'allais précisément Vous écrire
ce matin pour Vous prier de m'excuser si je n'étais
trouvé dans la nécessité de fonder
Monsieur François plus de huit
préparatifs de mon départ pour
pologne, je me suis vu obligé
questions étrangères à la zoologie,
armes, médecine, pharmacie, bibliothèque
confiés par le Commandant. Il
que leur solution devrait intervenir.
Sans ces conditions

MISSION CHARCOT

416, RUE SAINT-HONORÉ, PARIS (2^e)

Madame
Madame Th. François

20, Rue des Fossés St Jacques

Paris

pneumatique



Votre respectueux serviteur

Jacq. Lionville

CARTE POSTALE

Tous les Pays étrangers n'acceptent pas la Correspondance.
(Se renseigner à la Poste).



CORRESPONDANCE

Le Havre 15 Clout.
Ma chère Cousine.

Nous partons ce matin.
Je vous adresse le portrait de
notre bateau et mes
meilleurs souvenirs.

Votre bien dévoué

Albert

ADRESSE

Madame L. Culot
Givet

Ardennes

Postcard rate from November 1903: 10 centimes.



Le Havre - France

August 15, 1908

Cherbourg - France

August 15 to 31

St Peter - Guernsey

September 1st to 5

Funchal - Madeira

September 12 to 16

Porto Grande - Cape Verde

September 22 to 23

Rio de Janeiro - Brazil

October 12 to 20

Buenos Aires - Argentina

October 28 to November 23

Punta Arenas - Chile

December 1st to 16

POURQUOI PAS ?



Chuxen Dean

Monsieur Michelson

Institut Agronomique

Сенатор Касаткин.

Петровский Рождественский

М. К. Касаткин

Moscow

Russie

Россовский

Moscow arrival datestamp
of August 10, 1908
(Julian calendar) equivalent
to August 23, 1908
(Gregorian calendar).

International letter rate
from October 1907
(up to 15 grams):
25 centimes.



UNION POSTALE UNIVERSELLE
MADEIRA

Carte Postale. Bilhete Postal.

Espaço reservado á correspondencia

Espaço reservado á dir.



Funchal, Madeira 14/10/06.
caro Ponquinho Des.
Arrivei sãma. nous reportons
mardi pour les fêtes cap vert
puis Lameas. Ayres.
Escreve tudo por moi
cruois. moi ton cousin
Adolam

Mademoiselle Paix Merlin
45 rue Gourdon
Vierzon
Cher
France.

International postcard rate from 1905: 20 reis.



Locally produced postcard
with sketch showing Charcot,
"Pourquoi-Pas?" and penguins.
Signed by Charcot on
November 1, 1908.

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

CARTE POSTALE

La correspondance au recto n'est pas acceptée par tous les pays étrangers.

Correspondance

Adresse



*Bus arrivés de
l'Etat Major de
"Pouquet Pas!"*

*Marius A. Cullot
Collège St Jean
Florennes
Belgique*

International postcard rate from 1900: 6 centavos.



? Pourquoi-Pas? Arrivé à Punta Arenas
2 Décembre 08.



EXPÉDITION ANTARCTIQUE CHARCOT 1903-1905. - Quelques Pingouins.

Punta Arenas (Chili). Mille amitiés
11 décembre 1908. Souvenir de Patagonie
L. Pourdoz

POURQUOI PAS ?

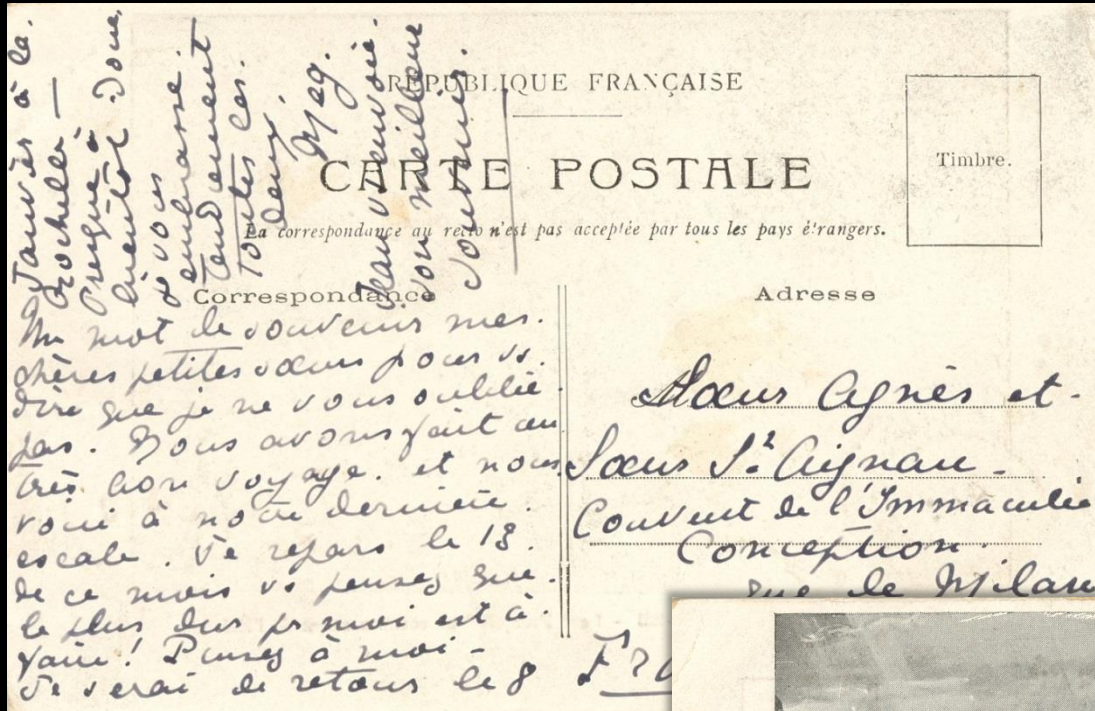


Monsieur G. Perrier
Directeur du Muséum d'Histoire Naturelle
Rue Cuvier
France Paris

International letter rate from 1907: 15 centavos.



International postcard rate from 1907: 6 centavos.



Postcard from Meg Charcot
in Punta Arenas.

International postcard rate
from 1907: 6 centavos.

Message on the reverse
side reads: "We had a very
good trip and we are now
at our last port of call..."



RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

CARTE POSTALE

La correspondance au recto n'est pas acceptée par tous les pays.



Correspondance

Punta Arenas
12 Da 1908.

Ma Chère Cousine

Nous quitterons le 15 Da, notre
dernier port pour nous diriger vers
les glaces de l'Antarctique. C'est
la dernière carte que je vous envoie,
elle vous apportera tous mes vœux
et mes meilleurs souhaits pour
1909 & 1910. Votre tout dévoué
L. Joubert

Adresse

Madame L. Cullot
Piquet
Ardennes
France

Tarjeta Postal

Carte postale
Union postale Universelle

PUNTA-ARENAS DÉCEMBRE 1903

EXPÉDITION FRANÇAISE

AU PÔLE SUD

à bord du "POURQUOILAS?"

9^h

Nous parlons dans un quart d'heure.

J'envoie mes lettres au consul.

Mille bons baisers

Luce

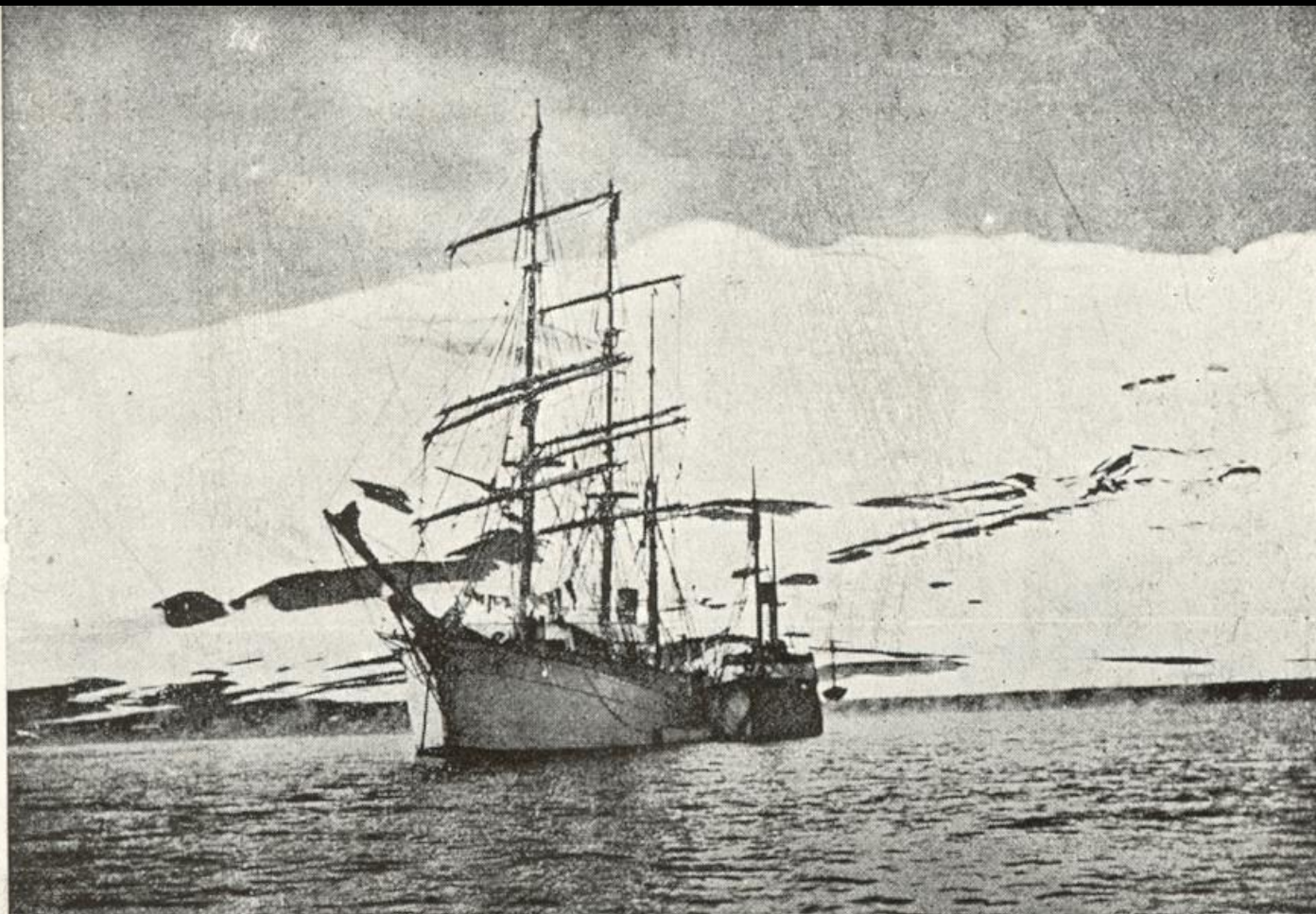


EXPÉDITION ANTARCTIQUE CHARCOT 1903-1905. - La Maison sur le Traîneau.

Lapataia. 18 Dec. 08

Les vents contraires
nous ayant obligés à
gagner le cap Horn par
le canal je profite de
l'incubité de Lapataia pour
vous remercier encore une
fois la main et vous
remercier mes
remerciements

Bien cordialement
J. Furber



W. Cleaves

Pourquoi-Pas? coaling at Pendulum cove
(Deception Island) at the Norwegian Whaling Station
62° 57' S, 60° 38' W.

France



Madame Jean Charcot

11 rue de la Tour des Dames

Paris

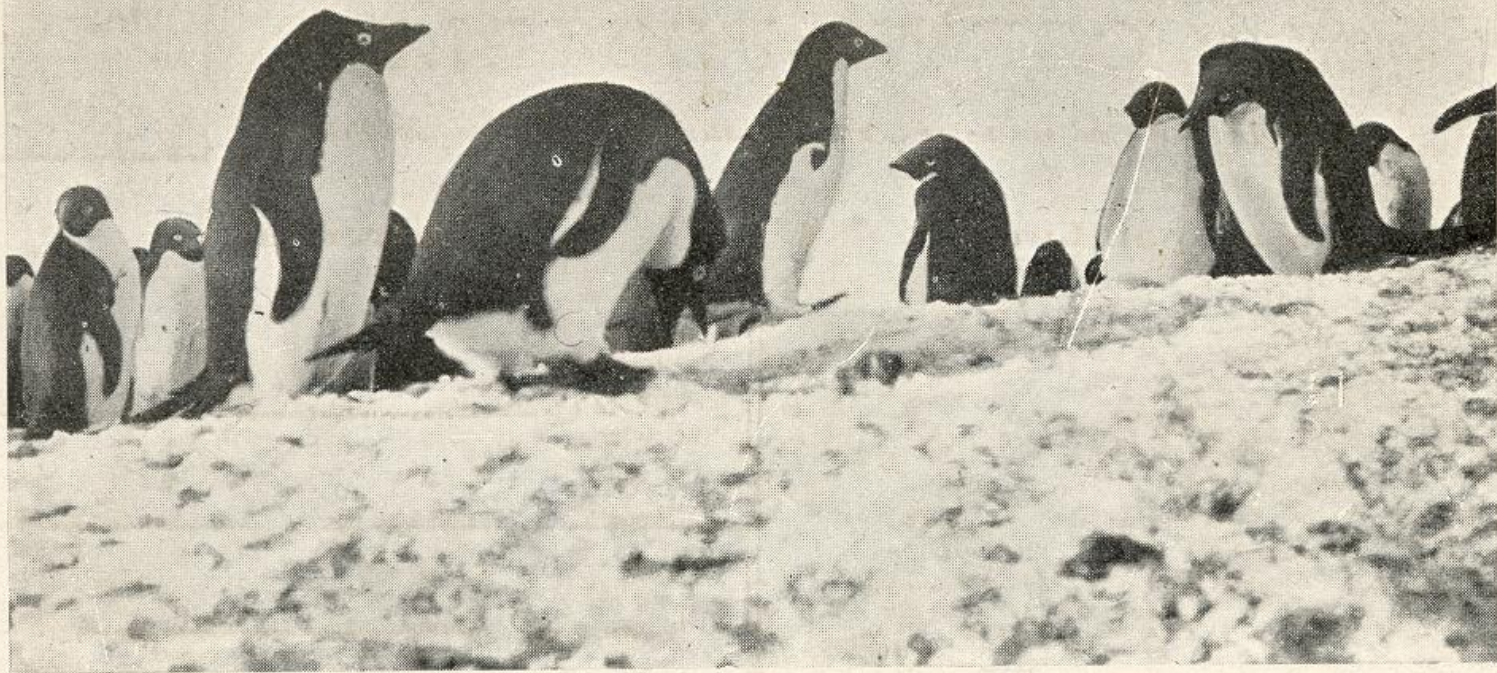


EXPÉDITION FRANÇAISE
AU PÔLE SUD
à bord du "POURQUOY 1892"

Antarctique.

La Deception (Shetland du Sud)

24 dec. 08



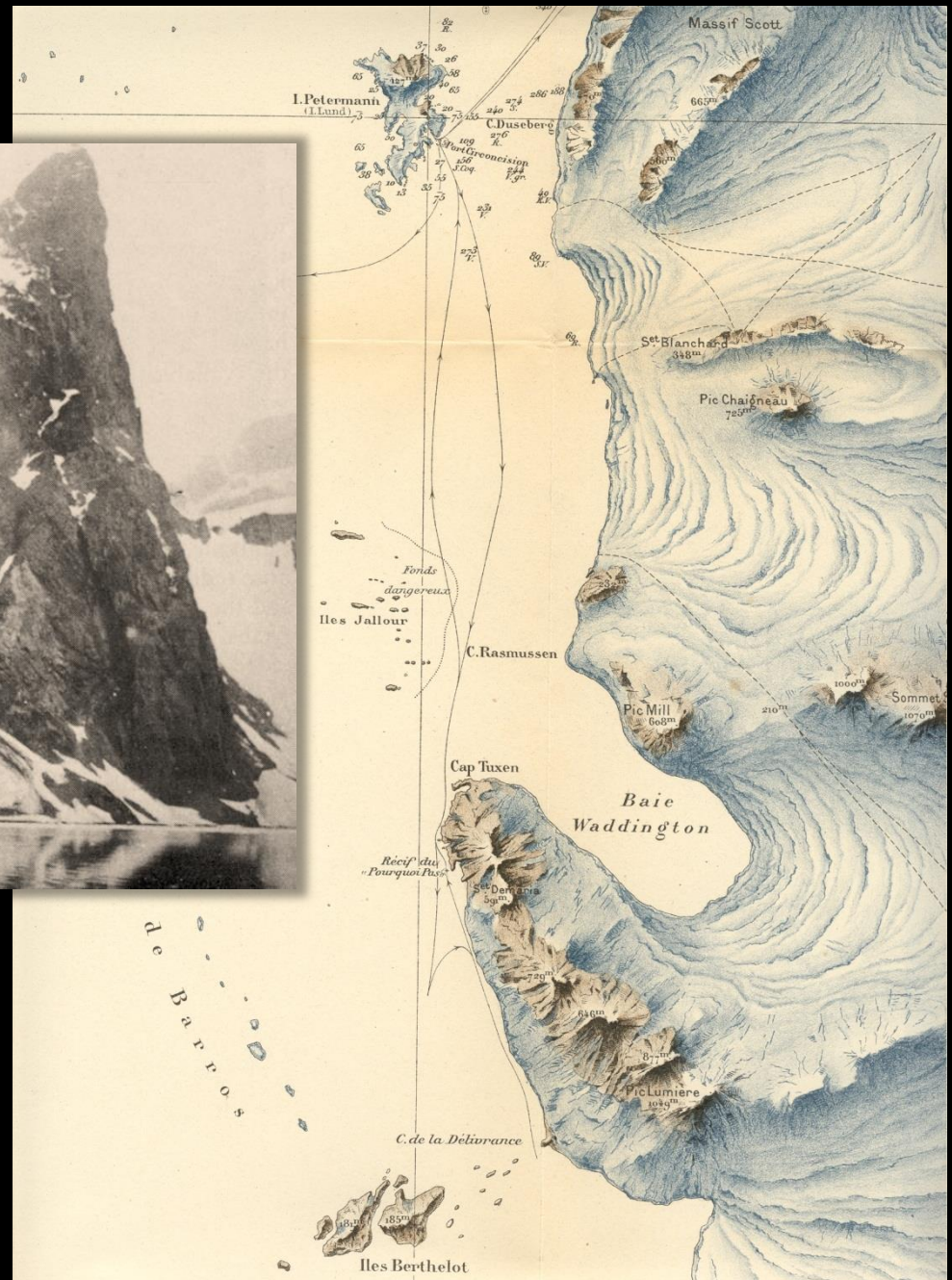
EXPÉDITION ANTARCTIQUE CHARCOT 1903-1905. - Pingouins construisant leurs Nids.

Bon Noël !

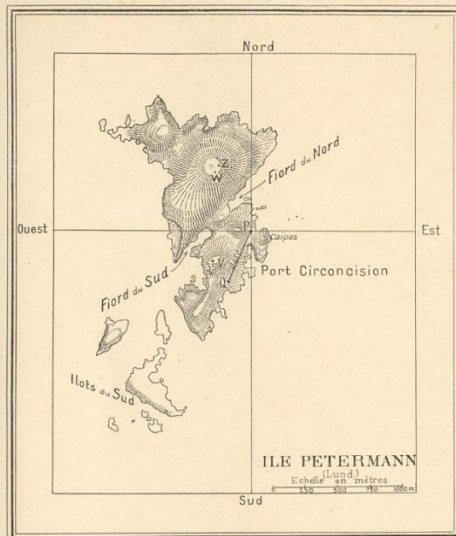
J. Pourvoy



Cape Tuxen
 $65^{\circ} 16' S, 64^{\circ} 08' W$







LÉGENDE

- | | | | |
|---|--|---|---|
| A | Atelier à bord | O | cement des observations
du pendule et de l'astro-
labé à prismes. |
| B | Laboratoire de sciences
naturelles. | P | Pilier nord de la base |
| C | Passerelle | | |
| D | { 1.. Maregraph enregist. ^{rés}
2.. Echelles de mares | R | Cabane du télémetre au
enregistreur. |
| E | 1.. Maregraph Richard | S | Station d'attente |
| J | 2.. Mouvement enregistré | T | Poste des embarcations |
| J | Banc d'épreuves de résistance
de l'acier, à basses températures | T | Magnétomètre absolu |
| F | Premier abri météorologique | U | (C) Cabane des magné-
tomètres enregistreurs |
| G | Râteau néphoscope | V | Dépôt d'explosifs |
| H | Dépôt des tubes d'hydrogène | X | Thermomètres du sol
{ 1 au niveau du sol
2 à 1 m de prof.
3 à 2 m de prof. |
| I | Poulaine | | |
| K | Boucherie | | |
| L | { Cabane de la lunette
meridienne et des baromètres
fort I | Y | { Cabane (Girolette inscrite)
Aimantomètre, observateur
2 Abri météorologique n°2 |
| M | Cabane du Sismographe | | 3 Actinomètre de Bellani |
| N | Actinomètre de Montsouris | | 4 Sunshine recorder
à a.o.a Amarres.
cc Chaîne
ggg Ancres à glace |
| | Cartouche { W Girolette du sommet | K | |
| | Z Anémomètre du sommet. | | |



Wintering - April to December 1909



EXPÉDITION FRANÇAISE

AU PÔLE SUD

A BORD DU "POURQUOI PAS?"

Ile Déception.

My dear Brother

Un mal à la tête qui m'a empêché de me balancer
Chériem. avant d'entreprendre la 2^e Campagne d'été.
Quand vous recevrez cette lettre ~~allez-vous~~ de vous
la recevoir, demandez à mes parents de vous en
revenir.

Un mal à la tête qui m'a empêché de me balancer
Chériem. avant d'entreprendre la 2^e Campagne d'été.

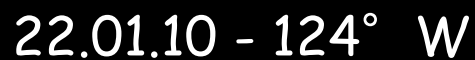
Je compte sur vos courriers toujours.
~~deux~~

Je saurais de tout mes cœurs que
vous et les vôtres saurez en bonne santé

Votre bien affectueux.

J. Charcot.

Deception Island



Charcot Land

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

CARTE POSTALE

La correspondance au recto n'est pas acceptée par tous les pays étrangers.



Adresse

Madame
Madame A. Desplanches
16, Rue Alfred de Vigny
Paris (VIII^e)
France

11. II. 10

à bord du "Bougainville"

Correspondance
Nous allons avoir
d'ici quelques heures, l'ad-
me dans notre premier
port. Permettez moi de

Vous informe que j'ai la chance de
ramener tout mon monde en bonne
santé et l'honneur de vous adre-
ser ma pensée très fidèle. Votre
serviteur et ami Jacques Liouville



Punta Arenas 15/2/1910
 Arrives ici tous bien vendredi dernier. *Quintés te tous*
 à bord du "Pouquowi Pas" et bien à vous *Acuñt Bolemo*
 Gacique ONA — Tekenica — Tierra del Fuego.



Rouen - France

June 5

Le Havre - France

June 3 to 4

St Peter - Guernsey

May 31 to June 2

Ponta Delgada - Azores

May 19 to 23

Pernambuco - Brazil

April 25 to 28

Rio de Janeiro - Brazil

April 12 to 19

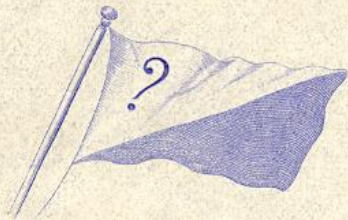
Montevideo - Uruguay

March 6 to April 6

Punta Arenas - Chile

February 11 to 25, 1910

POURQUOI PAS ?



France

Monsieur le Directeur
de l'Illustration.

13 et 1572 rue St Georges
Paris.



International letter rate from 1907: 8 centesimos.
2 centesimos overpaid cover.



Déjeuner offert au
Docteur Jean Charcot
& aux membres de l'
Expédition Antarctique
Française du "Pourquoi-Pas?"
(1908-1910)

MENU

Caille de la Plata Belle Vue
Fâté de foie de Strasbourg

~
Brotola Maître d'Hotel

~
Cassolettes d'œufs "Pourquoi-Pas?"

~
Entrecôte de Boeuf E. P. M.

~
Tarte aux Rainettes Henri IV
Corbeille de Fruits

~
Moka - Liqueurs - Havanes

~
Château d'Auxerre
S^t Emilion

Moët & Chandon

H. C.

Montevideo 21. Mars 1910

J. Charcot
R. E. Godfrey
Jacq. Liouville
L. Lemaire

~
Rouch
L. Gaier
J. Lemaire



POURQUOI PAS ?



Ce dimanche, 10 avril 1910,
En mer.

Mon cher ami,

Nous voguons à toutes voiles
vers Rio de Janeiro où nous serons
sans doute mardi, dernière escale
avant la grande traversée de France.
Nous serons au Havre et à Paris au
commencement de juin, mais je
viens par avance vous serrer la main
et vous envoyer mon bon souvenir.
J'espère que chez vous tout s'est passé

separ de phoque et de pingouin,
en le moindre malaise.

Et tout le monde est rétabli, le
quelque peu endommagé par
sur les roches du cap Euxen, est
af. Nous rentrons avec notre
ous avons hâte de le déposer
A bientôt donc le plaisir
serrer la main et bararder un
ce vous.

En affectueux à vous

J. Sourdis



France.



Monsieur Ch. Rabet.

9 rue Edouard Debaille.

Paris.

International letter rate from 1910: 200 reis.

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

CARTE POSTALE

La correspondance au recto n'est pas acceptée par tous les pays étrangers.



Correspondance

Je reviens bientôt à Pernambuco.
et dans les premiers jours de
juin nous arriverons en
France. Nous parlons souvent
de vous. A quand votre visite
à Paris?

Bien cordialement

J. Paroiz

Adresse

Monsieur Adriasola

Aracat

Punta Arenas

(Chili)

27/11/10

CARTE POST

Tous les pays étrangers n'acceptent pas
(Se renseigner à la P

Correspondance

Bernardus - 26-4-1910.

Cher monsieur

Mais voici bientôt deux
l'hémisphère nord. après une
semaine passée à Rio de Janeiro
nous ~~allons~~ de Venise à Bernadine
pour prendre le train pour Paris.

Mais mettons maintenant le
cap sur Punta Delgada et de
là nous retournerons la France.

D'après, cher monsieur
que vous et vos vôtres serez
toujours en bonne santé.

POLE SUD - EXPEDITION CHARCOT



POURQUOI PAS?



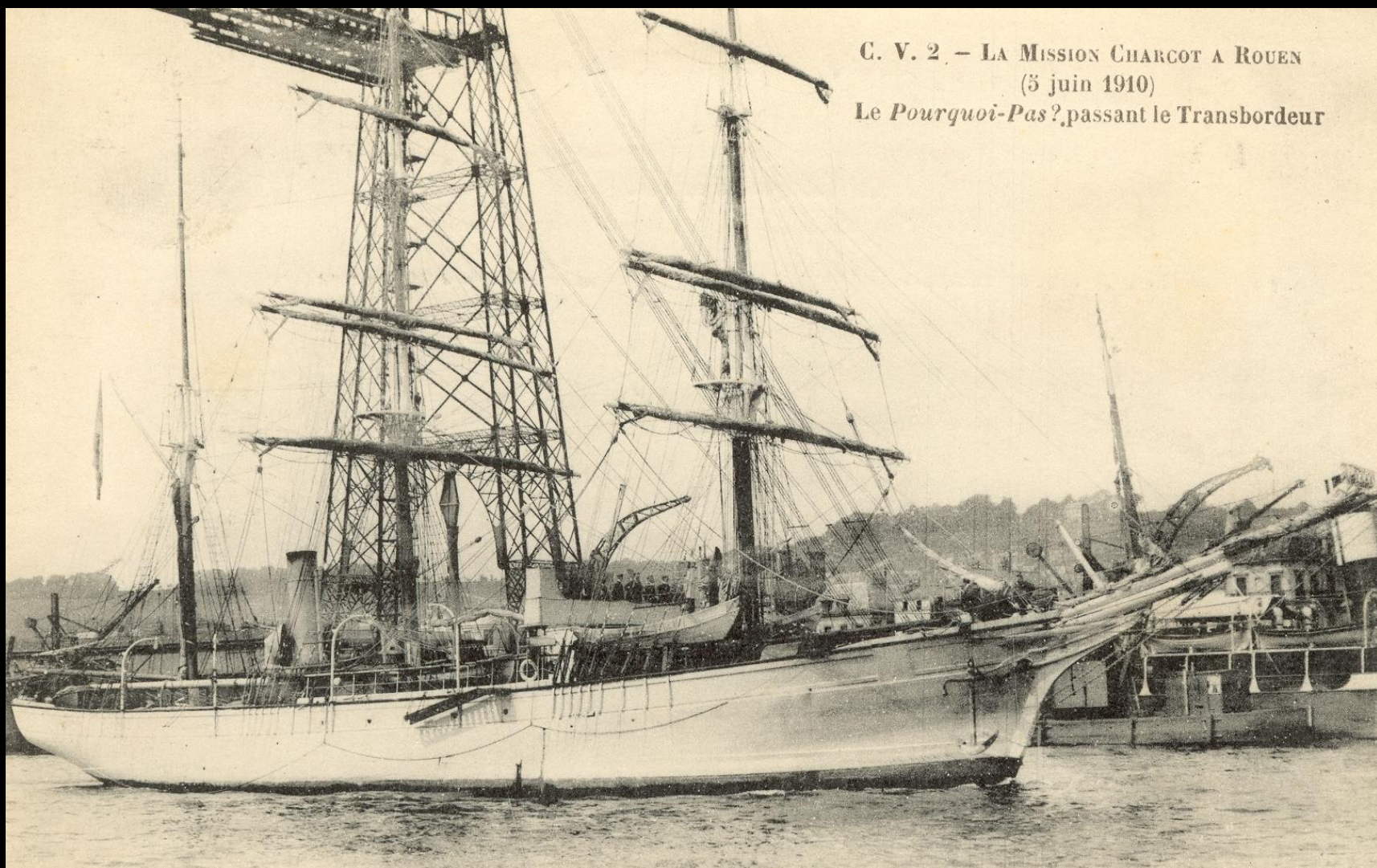
Monsieur A. Deaulieu

Architecte

Punta Arenas

Chili.

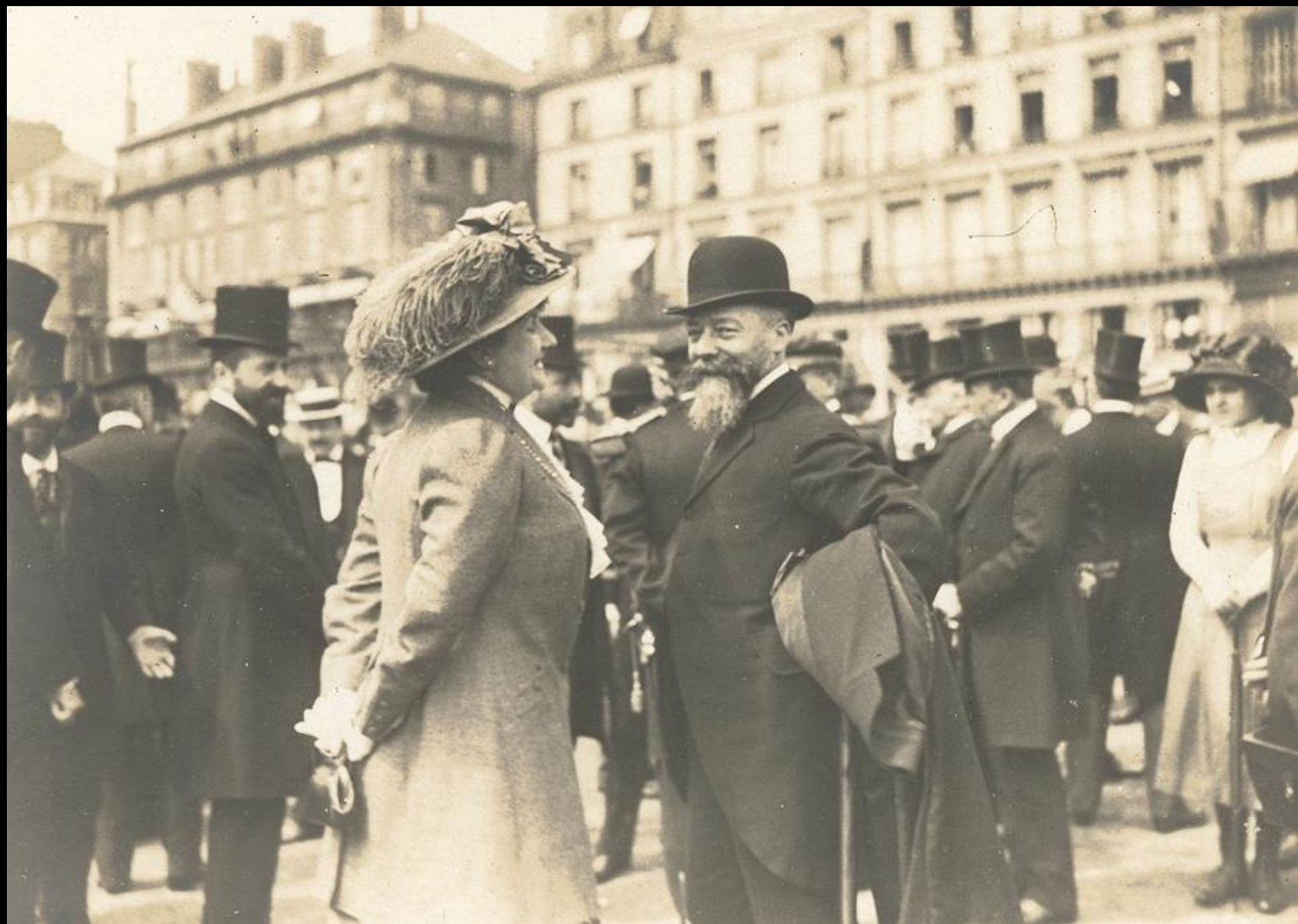
C. V. 2. — LA MISSION CHARCOT A ROUEN
(3 juin 1910)
Le Pourquoi-Pas? passant le Transbordeur



Le " POURQUOI PAS " revenant des régions antarctique
rentre dans le port de Rouen.



(E|D)



Je vous envoie maintenant.

Cordial souvenir
à bientôt le plaisir de vous voir
D^r Stevanille

Correspondance

Tous les pays étrangers n'acceptant pas la
correspondance au recto, se renseigner à la poste

26 mai 1910. Saint-Ville - Emet de

Ma carte vas apportera à votre
arrivée en France tas mes
complément pour votre heureux
retour, comme j'avais été content
de vas offrir à votre départ
mes meilleurs vœux de
bon voyage. J'ai souvent pensé
à vas et souvent mes regrets de
ne pas vas avoir accompagné
sont revenus depuis votre départ. J'ai
vu votre frère et j'espère avoir bientôt
l'occasion de vas revoir. ^{le matin} à tas &

CARTE POSTALE

Adresse



Monsieur René Godfroy

Enseigne à bord du "Parque Pas"

Mission Charcot

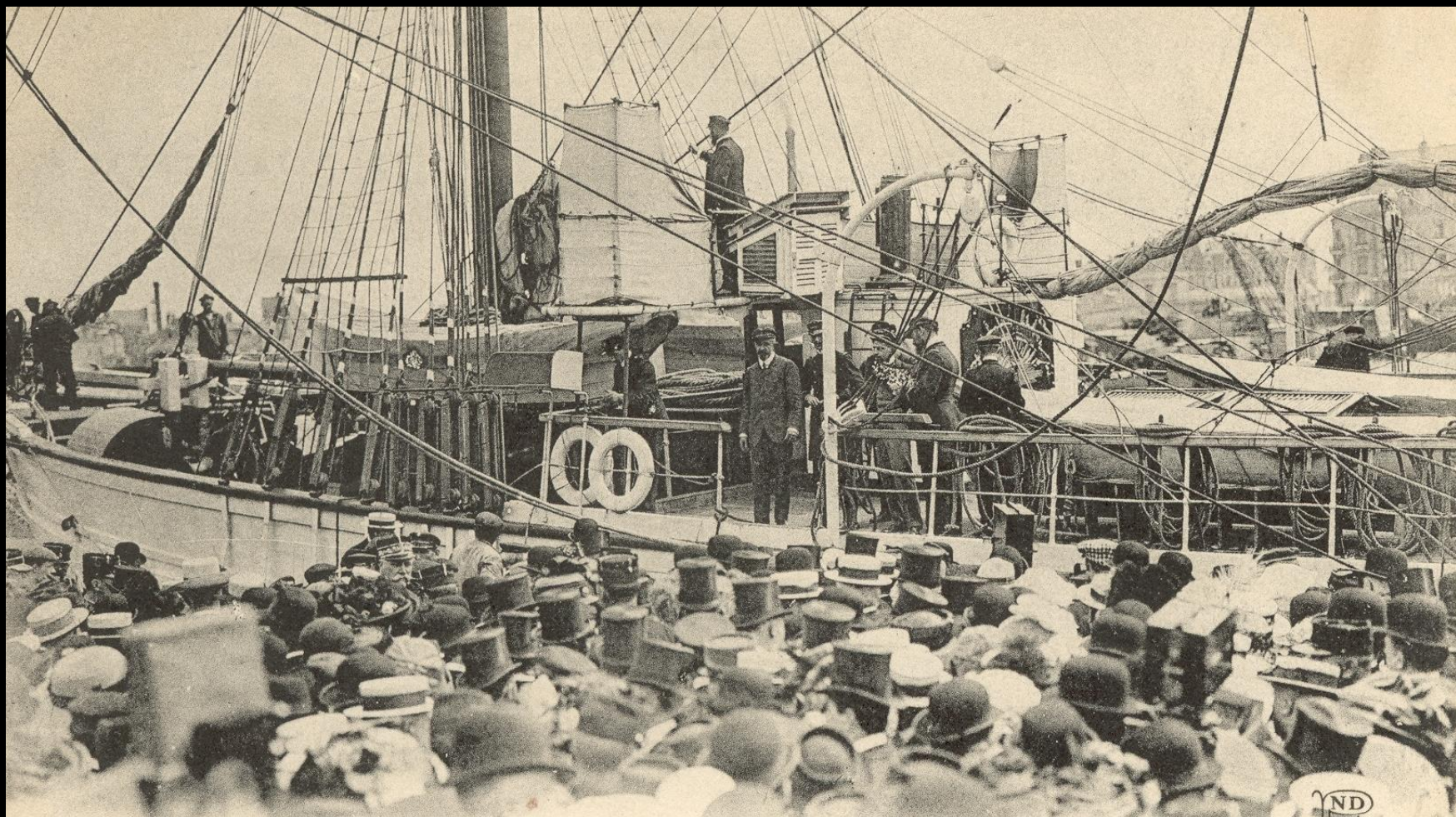
Le Hâire

Seine Inférieure

C. V. 1 — LA MISSION CHARCOT A ROUEN (5 juin 1910) — Le *Pourquoi-Pas ?* et son Escorte

Rouen le 9 juillet 1910
Dumont

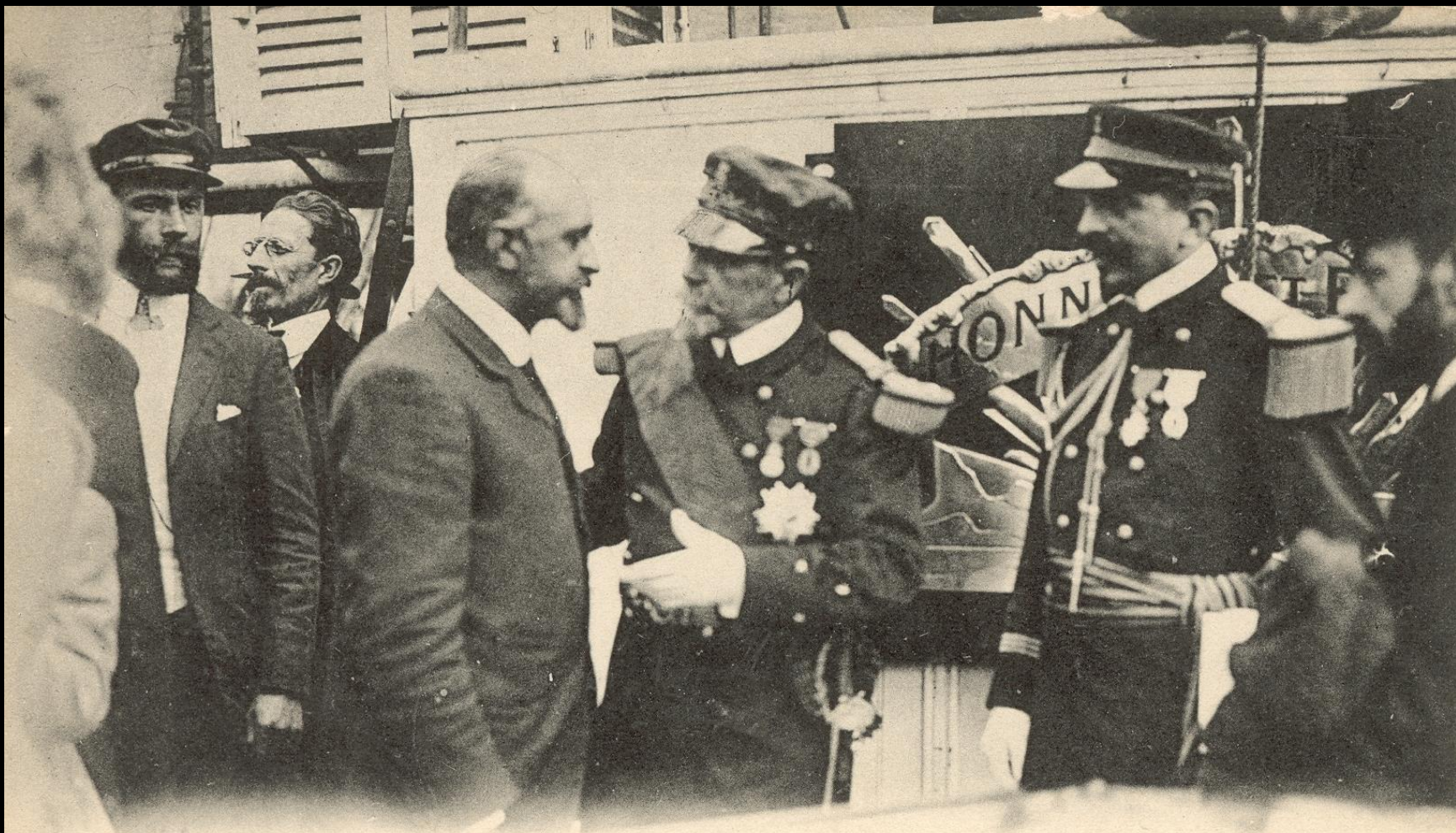




1 ARRIVÉE DU "POURQUOI-PAS" A ROUEN

Sitôt l'accostage à quai, le Docteur Charcot, commandant de l'Expédition antarctique, salue la population qui l'acclame.

IND
HOT.



Retour du " POURQUOI PAS " - M. Charcot est félicité
par l'Amiral Fournier.

EXPÉDITION FRANÇAISE
AU PÔLE SUD

A BORD DU "POURQUOI PAS?"

8-VII. 10.

Mon cher ami

Je regrette de ne pas avoir été à
Rome lors de votre visite, j'espère
avoir cependant bientôt le plaisir
de vous revoir en France.

Mille bonnes amitiés.

J. Chevreton



Thank you for
your attention